

Lev

Chapter 5

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

၎င်း	အားကိုး	ကံ့အံ့	လဲ၎င်း	ကံ့အံ့	အပူ၎င်း	အကကြောင်းမူကား-	အသက်	၁
သက်သေ	-နှင့်သူ	ကျိန်ကျိန်	အသံ	-နှင့်ကပြီးလျှင်	အပူ၎င်း	အကကြောင်းမူကား-	-နှင့်အသက်	
H5707	H1931	H0423		H8085	H2398		H5315	
၎င်း	အားကိုး	ကံ့အံ့	လဲ၎င်း	ကံ့အံ့	အပူ၎င်း	အကကြောင်းမူကား-	အသက်	
သူ-၏အပူ၎င်း	-နှင့်ထမ်းရမည်	အသံပေးလျှင်	မ-	အကယ်၎င်း	သိလျှင်	သို့မဟုတ်	သို့မဟုတ်	
H5771	H5375	H5046		H3808	H3045		H7200	

တစုံတယောက်သေသူသည် အမှုကို မပြင်သည်ဖြစ်စေ၊ သိသည်ဖြစ်စေ၊ ကျိန်ဆိုစသော စကားကို ကပြ၍၊ သက်သေဖော်လျက်နှင့် ပြန်မပြောဘဲသေဖော် ပြောမှား၍၊ မိမိ ဒုစရိုက် အပူ၎င်းကို ခံရသော်လည်း။

ကံ့အံ့	အားကိုး	ကံ့အံ့	လဲ၎င်း	ကံ့အံ့	အပူ၎င်း	အကကြောင်းမူကား-	အသက်	၂
-၎င်းအသေ	သို့မဟုတ်	မသန်ရှင်းသော	အရာ	-၎င်းအလုံးစုံ-	ထိလျှင်	အကကြောင်းမူကား-	အသက်	သို့မဟုတ်
H5038		H2931	H1697	H3605	H5060		H5315	
ကံ့အံ့	အားကိုး	ကံ့အံ့	လဲ၎င်း	ကံ့အံ့	အပူ၎င်း	အကကြောင်းမူကား-	အသက်	
-၎င်းအသေ	သို့မဟုတ်	မသန်ရှင်းသော	တိရစ္ဆာန်	-၎င်းအသေ	သို့မဟုတ်	မသန်ရှင်းသော	သတတဝါ	
H5038		H2931	H0929	H5038		H2931		
၎င်း	အားကိုး	ကံ့အံ့	လဲ၎င်း	ကံ့အံ့	အပူ၎င်း	အကကြောင်းမူကား-	အသက်	
-နှင့်အပူ၎င်း	မသန်ရှင်း	-နှင့်သူ	သူ-မှ	-နှင့်ဝှက်ထားလျှင်	မသန်ရှင်းသော	ထွားသွား		
H0816	H2931	H1931		H5956	H2931	H8318		

တစုံတယောက်သေသူသည် မစင်ကပြသော သားရဲ၊ သားယဉ်၊ ထွားတတ်သော တိရစ္ဆာန်၏ အသေကောင် အစရှိသော မစင်ကပြသော အရာတစုံတခုကို အမှတ်တမဲ့ ထိမိသဖြင့်၊ မစင်ကပြ ရာသို့ ရောက်၍ အပူ၎င်းခံရသော်လည်း။

ကံ့အံ့	အားကိုး	ကံ့အံ့	လဲ၎င်း	ကံ့အံ့	အပူ၎င်း	အကကြောင်းမူကား-	အသက်	၃
သူ-၏မသန်ရှင်းခြင်း	-သို့အလုံးစုံ	လူ	-၎င်းမသန်ရှင်းခြင်း	ထိလျှင်	အကကြောင်းမူကား-	အသက်	သို့မဟုတ်	
H2932	H3605	H0120	H2932	H5060				
၎င်း	အားကိုး	ကံ့အံ့	လဲ၎င်း	ကံ့အံ့	အပူ၎င်း	အကကြောင်းမူကား-	အသက်	
-နှင့်အပူ၎င်း	သိခဲ့	-နှင့်သူ	သူ-မှ	-နှင့်ဝှက်ထားလျှင်	-၎င်းသူမ	မသန်ရှင်းလျှင်	အကကြောင်းမူကား-	
H0816	H3045	H1931		H5956				

လူ၎င်း ကပ်သော မစင်ကပြသော အရာတစုံတခုကိုလည်း၊ မသိဘဲ ထိမိ၍ နောက်တဖန် သိလျှင်၊ အပူ၎င်းရာသို့ ရောက်သော်လည်း။

ကံ့အံ့	အားကိုး	ကံ့အံ့	လဲ၎င်း	ကံ့အံ့	အပူ၎င်း	အကကြောင်းမူကား-	အသက်	၄
-၎င်းအသေ	သို့မဟုတ်	မသန်ရှင်းသော	အရာ	-၎င်းအလုံးစုံ	ထိလျှင်	အကကြောင်းမူကား-	အသက်	သို့မဟုတ်
H0120	H0981	H3605	H3605	H3190				
၎င်း	အားကိုး	ကံ့အံ့	လဲ၎င်း	ကံ့အံ့	အပူ၎င်း	အကကြောင်းမူကား-	အသက်	
ကျိန်ကျိန်	အကကြောင်းမူကား-	-၎င်းအလုံးစုံ	-၎င်းကောင်းမွန်ပူဇော်ခြင်း	သို့မဟုတ်	-၎င်းအဆိုးပူဇော်ခြင်း			
H0428	H0259	H0816	H3045	H1931	H5956	H7621		

တစုံတယောက်သေ သူသည် ကောင်းသောအမှု၊ မကောင်းသောအမှုကို ပြုမည်ဟု အကျိုးအပူ၎င်းကို မသိဘဲ ကျိန်ကျိန် သို့မဟုတ် နောက်တဖန်သိလျှင်၊ အရင်ကျိန်ကျိန် သို့မဟုတ် ပူဇော်ရာ၌ အပူ၎င်းတစုံတခု ရောက်သော်လည်း။

၇၂၅	ကံဘဲကံ	ကဲးကဲး	ကဲးကဲး	ဝဲးကဲး	ကဲး	ကဲး
အကကြောင်းမူကား	-နွဲဝန်ခံရမည်	ဤတို-မှ	-သို့တစ်ခု	အပဖြရိုလျှင်	အကကြောင်းမူကား-	-နွဲဖဖြရမည်
	H3034	H0428	H0259	H0816		H1961
					:ကဲး	ကဲး
					သူမ-အပေါ်	အပဖြကဲးလွန်ခဲ
						H2398

5

ထိုသို့သေအပဖြ တစုံတခု ရောက်လျှင်၊ ထိုအပဖြကို ဘတ်ပဖြတောင်းပန်းရမည်။

၇၂၅	ကဲးကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး
အကကြောင်းမူကား	သူ-၏အပဖြ	အပေါ်	-သို့ထာဝရဘုရား	သူ-၏အပဖြယင်	-ကို	-နွဲယူဆောင်လာရမည်	
			H3068	H0817	H0853	H0935	
ကဲးကဲး	ဝဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး
-သို့အပဖြယင်	ဆိတ်တို	ဆိတ်	သို့မဟုတ်-	သို့မ	-ထိုသို့အုပ်	-မှ	အပဖြကဲးလွန်ခဲ
	H5795	H8166		H3776	H6629		H5347
			: ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး
			-မှသူ-၏အပဖြ	-ထိုယင်ပုရတ်ဟိတ်	သူ-အပေါ်	-နွဲအပဖြဖဖြ	
				H3548			

6

ပဖြမှားမိသေ အပဖြအတွက် အပဖြဖဖြရ ယင်ဖဖြစခေငြးငှါ သိုးသင်ယံဖဖြစခေ၊ ဆိတ်သင်ယံဖဖြစခေ၊ အမ တကောင်ကောင်တည်းဟူသေ ဒုစရိုက်ဖဖြရယင်ကို ထာဝရဘုရား အထံတော်သို့ ဆောင်ခဲပဲလျှင်၊ ယင်ပုရတ်ဟိတ်သည် ထိုသူ၏ အပဖြအတွက် အပဖြဖဖြငြးကို ပုဖြမည်။

ကဲး							
-ကို	-နွဲယူဆောင်လာရမည်	သိုး	လိုလောက်	သူ-၏လက်	လိုလောက်	မ-	-နွဲအကယ်၍-
H0853	H0935	H7716	H1767	H3027	H5060	H3808	
ကဲး							
သားတို-	နွဲကောင်	သို့မဟုတ်-	ချိုးများ	နွဲကောင်	အပဖြကဲးလွန်ခဲ	အကကြောင်းမူကား	သူ-၏အပဖြယင်
	H8147		H8449	H8147	H2398		H0817
		: ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး	ကဲး
		-သို့မီးရိုရာယင်	-နွဲတစ်ကောင်	-သို့အပဖြယင်	တစ်ကောင်	-သို့ထာဝရဘုရား	ခို
			H0259		H0259	H3068	H3123

7

သိုးသင်ယံကို မတတ်နိုင်လျှင်၊ ပဖြမှားမိသေ အပဖြအတွက် အပဖြဖဖြရယင်သို့ တကောင်၊ မီးရိုရာယင်သို့ တကောင်၊ ခိုနွဲကောင်၊ သို့မဟုတ် ချိုးကလေးနွဲကောင်ကို ထာဝရဘုရား အထံတော်၊ ယင်ပုရတ်ဟိတ်ရှုသို့ ဆောင်ခဲရမည်။

ကဲး						
-ကို	-နွဲဆက်သပူဇော်ရမည်	-ထိုယင်ပုရတ်ဟိတ်	-သို့	သူတို့ကို	-နွဲယူဆောင်လာရမည်	
H0853	H7126	H3548	H0413	H0853	H0935	
ကဲး						
သူ-၏လည်စင်း	-မှရှု	သူ-၏ခေါင်း	-ကို	-နွဲညှစ်ဖဖြရမည်	ပထမ	-သို့အပဖြယင်
H6203	H4136		H0853	H4454	H7223	
						: ကဲး
						ခို
						H0914
						-နွဲမ-
						H3808

8

ယင်ပုရတ်ဟိတ် ရှုသို့ ဆောင်ခဲရမည်။ ယင်ပုရတ်ဟိတ် သည် အပဖြဖဖြရ ယင်ကောင်ကို အရင်ပူဇော်လျက်၊ ခေါင်းကိုလိမ်၍ ဖဖြရမည်။ ကိုယ်ကို ရှင်းရှင်းမခွဲရ။

-၇၂၅၅ ၵၵၵၵၵ -၇၂ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵၵ 13
 အကကြောင်းမူကား- သူ-၏အပၵြ အပၵြ- -ထိုယၵ်ပုရၵ်ဟိတ် သူ-အပၵ် -နှင့်အပၵြဖၵြခင်း

ၵၵၵ ၵၵၵၵ ၵ ၵၵၵၵ ၵၵၵၵ ၵၵၵ 14
 -သိုယၵ်ပုရၵ်ဟိတ် -နှင့်ဖၵြရမည် သူ-ကို -နှင့်လွတ်ခင်းခံရမည် ၵၵၵၵ-မှ -မှတစ်ခု အပၵြကူးလွန်ခဲ့
[H3548](#) [H1961](#) [H5545](#) [H0428](#) [H0259](#) [H2398](#)
 ၵ : ၵၵၵၵၵ
 ၵ -ကဲ့သို့ဘၵ်ပူဇော်သကူကာ
[H4503](#)

ထိုသို့ ယၵ်ပုရၵ်ဟိတ်သည်၊ ထိုသူ ပၵြမှားမိသၵ အပၵြ တစုံတခုအတွက် အဖၵြဖၵြခင်းကို ပၵြၵျှင်၊ သူ၏ အပၵြလွတ်လိမ့်မည်။
 ကင်းသၵအရာသည် ဘၵ်ပူဇော်သကူကာကဲ့သို့၊ ယၵ်ပုရၵ် ဟိတ်အဘို့ ဖၵြသည်ဟု မၵရၵအား မိန်တၵ်မူ၏

: ၵၵၵ ၵၵၵ -၇၂ ၵၵၵ ၵၵၵ 14
 ဟူၵ်မိန်တၵ်မူသည်ကား မၵရၵ -သို ထာဝရဘုရား -နှင့်မိန်တၵ်မူလၵော်
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

တဖန်ထာဝရဘုရားသည် မၵရၵအား မိန်တၵ်မူသည်ကား၊

ၵၵၵၵ ၵၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ -၇ ၵၵၵ 15
 -ၵ်မသိဘဲ -နှင့်အပၵြကူးလွန်လျှင် သစုစာမသက်မှ သစုစာမသက်လျှင် အကကြောင်းမူကား- အသက်
[H7684](#) [H2398](#) [H4604](#) [H4603](#) [H5315](#)
 ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ -ၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ 16
 သိုးထီး -သိုထာဝရဘုရား သူ-၏အပၵြယၵ် -ကို -နှင့်ယူဆၵင်လာရမည် ထာဝရဘုရား -မှသန်ရှင်းသၵ
[H3068](#) [H0817](#) [H0853](#) [H0935](#) [H3068](#) [H6944](#)
 ၵၵၵ -ၵၵ ၵၵၵ -ၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵ ၵၵ 16
 -ထိုသန်ရှင်းရာ -ၵ်ကျပ်- ၵၵ ၵ -ၵ်သင်-၏တန်ဖိုး -ထိုသိုးအုပ် -မှ အပၵြမပါသၵ
[H6944](#) [H8255](#) [H8255](#) [H3701](#) [H6187](#) [H6629](#) [H8549](#)
 : ၵၵၵ ၵၵၵ
 -သိုအပၵြယၵ်
[H0817](#)

တစုံတယၵ်ကံသၵသူသည် တရားကိုမသိ၊ ထာဝရဘုရားနှင့် ဆိုင်သၵအရာတို့ၵ် လွန်ကျူး ပၵြမှားမိလျှင်၊ ထိုပၵြမှားခင်းအတွက်
 ဒုစရိုက်ဖၵြရာယၵ် တည်းဟူသၵ အပၵြမပါသၵ သိုးထီးကို ၵင်း၊ အကျပ်တၵ်အလိုက် ချင့်တွက်ၵ် ချိန်သၵ အလျၵ်ငွေကိုၵင်း၊
 ထာဝရဘုရားအထံတၵ်သို ဆၵင်ခဲ့ရမည်။

-ၵၵ ၵၵ ၵၵ ၵၵ ၵၵ ၵၵ 16
 -နှင့်-ကို ပၵြလည်အပ်ရမည် -ထိုသန်ရှင်းရာ -မှ အပၵြကူးလွန်ခဲ့ အကကြောင်းမူကား -နှင့်-ကို
[H0853](#) [H6944](#) [H2398](#) [H0853](#)

ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵ ၵၵ ၵၵ ၵၵ ၵၵ 16
 -နှင့်-ထိုယၵ်ပုရၵ်ဟိတ် -သိုယၵ်ပုရၵ်ဟိတ် သူ-ကို -နှင့်ပပေးရမည် သူ-အပၵ် ထပ်ရမည် သူ-၏ငါးပုံတစ်ပုံ
[H3548](#) [H3548](#) [H0853](#) [H5414](#) [H3254](#) [H2549](#)
 ၵ : ၵ ၵၵၵ ၵၵ ၵၵ ၵၵ ၵၵ ၵၵ 16
 သူ-ကို -နှင့်လွတ်ခင်းခံရမည် -ထိုအပၵြယၵ် -ၵ်သိုးထီး သူ-အပၵ် အပၵြဖၵြရမည်
[H5545](#) [H0817](#)

ထိုသို့ ဘုရားနှင့်ဆိုင်သၵ အရာၵ် ပၵြမှားမိရာကို ပၵြငြိပ်ပီးလျှင်၊ ငါးစုတစုကိုလည်း ထပ်ၵ် ယၵ်ပုရၵ်ဟိတ်အား ပပေးရမည်။
 ယၵ်ပုရၵ်ဟိတ်သည်လည်း၊ ဒုစရိုက်ဖၵြရာယၵ်ဖၵြသၵ သိုးအား ဖၵြ၊ ထိုသူအဘို့ အပၵြဖၵြခင်းကို ပၵြၵျှင်၊
 သူ၏အပၵြလွတ်လိမ့်မည်။

